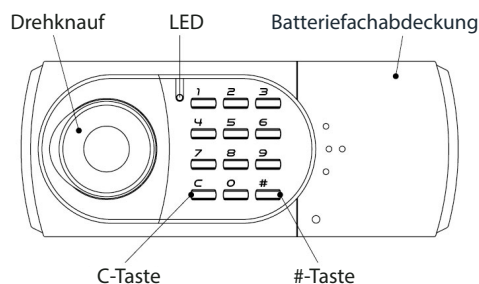


## DE : FEUERFESTER TRESOR MIT ELEKTRONISCHLOSS



### 1. Wichtige Hinweise zur Bedienung / Haftungsausschluss

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Schloss betätigen. Wir übernehmen keinerlei Haftung weder für Funktionsstörungen, bedingt durch fehlerhaftes Umstellen bzw. Gewaltanwendung, oder unsachgemäße Behandlung, noch bei Sach- oder Vermögensschäden, die z.B. auf das nicht ordnungsgemäße Verschließen des Safes zurückzuführen sind.

### 2. Einlegen der Batterien

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung des Tresores und stecken Sie vier AA Batterien in das Batteriefach (Achtung! Polung beachten).

### 3. Öffnen des Elektronikschlosses

3.1 Drücken Sie die C-Taste.

3.2 Geben Sie den sechsstelligen Code ein (beim erstmaligen Öffnen: 1 2 3 4 5 6).

3.3 Drücken Sie die #-Taste. Eine 4 Sekunden andauernde Melodie bestätigt die Eingabe des richtigen Codes.

3.4 Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Schloss zu öffnen.

Am Ende der Code-Eingabefolge ertönt ein Warnton, wenn ein falscher Code eingegeben worden ist.

**Achtung!** Wird 5 Mal ein falscher Code eingegeben, wird das Schloss gesperrt. Um das Schloss zu entsperren, muss zweimal hintereinander der korrekte Code eingegeben werden, z.B. C 1 2 3 4 5 6 # C 1 2 3 4 5 6 #.

### 4. Eingabe des persönlichen Codes

4.1 Die Tür muss offen stehen.

4.2 Drücken Sie die #-Taste.

4.3 Geben Sie den aktuellen Code ohne Drücken der C-Taste ein, z.B. 1 2 3 4 5 6

4.4 Drücken Sie die #-Taste.

4.5 Geben Sie den neuen 4-16-stelligen Code ein.

4.6 Drücken Sie die #-Taste.

Falls der bisherige Code 1 2 3 4 5 6 ist und der neue Code beispielsweise 4 2 4 2 werden soll, geben Sie wie nachfolgend beschrieben ein: # 1 2 3 4 5 6 # 4 2 4 2 #.

**Achtung!** Testen Sie den neuen Code, bevor Sie die Tür des Tresors schließen!

### 5. Schließen des Tresores

Schließen Sie die Tresortür und drehen Sie den Drehknauf gegen den Uhrzeigersinn. Die Tür ist nun verriegelt.

### 6. Batterien

4 x 1,5-V-Alkalibatterien vom Typ AA werden benötigt, um das Schloss zu aktivieren. Die Lebensdauer der Batterien beträgt 1 Jahr, wenn das Schloss durchschnittlich 3-mal pro Tag betätigt wird. Aufgrund der ungenügenden Energiespitze können keine Longlife- oder Akku-/Rechargeable-Batterien genutzt werden.

PROBLEME	URSACHE / BEHANDLUNG
Der Öffnungsmechanismus funktioniert nur manchmal oder gar nicht bzw. die LED oder die Tastentöne funktionieren nicht.	Schwache Batterien / bitte legen sie ganz frische AA Alkaline-Batterien ein und beachten sie 2. Einlegen der Batterien!
Die Tür ist verzogen bzw. der Tresor schließt schwergängig.	Bitte justieren sie die Tresortür mit Hilfe eines Inbusschlüssels.

**Entsorgung des Gerätes**

Sehr geehrter Kunde, nach der Lebensdauer des Produktes, bitten wir Sie um eine ordnungsgemäße Entsorgung. Unser Produkt enthält wertvolle Materialien, die recycelt werden können. Bitte tragen Sie zur Müllvermeidung bei. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, grundsätzlich vor der Abgabe bei einer Sammelstelle vom Altgerät zu trennen.



Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien, nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt / Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.



Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie giftige Elemente und Schwermetalle enthalten können, die schädlich für Umwelt und menschliche Gesundheit sein können.

Verbraucher sind daher verpflichtet, Batterien kostenlos im Einzelhandel oder an lokalen Sammelstellen zurückzugeben. Gebrauchte Batterien werden recycelt. Sie enthalten wichtige Rohstoffe wie etwa Eisen, Zink, Mangan oder Nickel.

Die Zeichen unter der Mülltonne geben folgendes an:

Pb: Die Batterie enthält Blei

Cd: Die Batterie enthält Cadmium

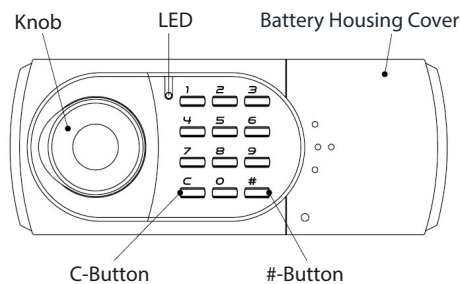
Hg: Die Batterie enthält Quecksilber



Hiermit erklärt die HOLTHOFF TRADING GMBH, dass das vorliegende Gerät der Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen vorbehalten.

EN : FIREPROOF SAFE WITH ELECTRONIC LOCK



1. Important notes about operation / exclusion of liability  
Please read carefully this manual before activating the lock. We assume no liability, neither for malfunctions caused by faulty changing, use of force or improper handling, nor in case of property or pecuniary damages due to inappropriate locking of the safe.
2. Inserting the batteries  
Open the battery compartment cover of the vault and insert four AA batteries into the battery compartment (observe polarity).
3. Opening the electronic lock
  - 3.1 Press button C.
  - 3.2 Enter 6 digit factory code 1,2,3,4,5,6.
  - 3.3 Press button #. A 4 second melody tone confirms the correct code.
  - 3.4 Turn knob clockwise to open the lock.

At the end of the code entry sequence a warning tone rings 4 times if an incorrect code has been entered.

Attention! If an incorrect code is entered 5 times, the lock is locked. To unlock the lock, the correct code must be entered twice in succession, e.g. C 1 2 3 4 5 6 # C 1 2 3 4 5 6 #.

4. Entering a personal Code
  - 4.1 The door must be open.
  - 4.2 Press the # key.
  - 4.3 Enter the current code without pressing the C button, e.g. 1 2 3 4 5 6.
  - 4.4 Press the # key.
  - 4.5 Enter the new 4-16 digit code.
  - 4.6 Press the # key.

If the previous code is 1 2 3 4 5 6 and the new code is to become, for example, 4 2 4 2, enter as follows:  
# 1 2 3 4 5 6 # 4 2 4 2 #.

Attention! Test the new code before closing the door of the safe!

5. Closing the vault  
Close the door and turn the knob counterclockwise. Now the door is locked!
6. Batteries  
4 x 1.5 V AA alkaline batteries are required to activate the lock. The battery life is 1 year if the lock is operated an average of 3 times per day. Longlife or rechargeable batteries cannot be used due to the insufficient energy peak.

ISSUES	CAUSE / HANDLING
The opening mechanism only works sometimes or not at all or the LED or the button tones do not work.	Weak batteries / please insert fresh AA alkaline batteries and follow 2. Inserting the batteries!
The door is warped or the safe closes with difficulty.	Please adjust the safe door with the help of an Allen key.

**Disposal of the product**

Dear customer, at the end of the product's service life, please dispose of it properly.

Our product contains valuable materials that can be recycled. Please contribute to waste avoidance.

Owners of old appliances must separate used batteries and accumulators that are not enclosed by the old appliance from the old appliance before handing them in at a collection point.



Please note that electrical and electronic equipment and batteries labelled in this way must not be disposed with household waste, but must be collected separately. Please enquire about collection points for batteries and electrical waste at the responsible office in your city / municipality.



Used batteries must not be disposed of with household waste, as they may contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health.

Consumers are therefore obliged to return batteries free of charge to retailers or local collection points. Used batteries are recycled. They contain important raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel.

The symbols under the waste garbage can indicate the following:

Pb: The battery contains lead

Cd: The battery contains cadmium

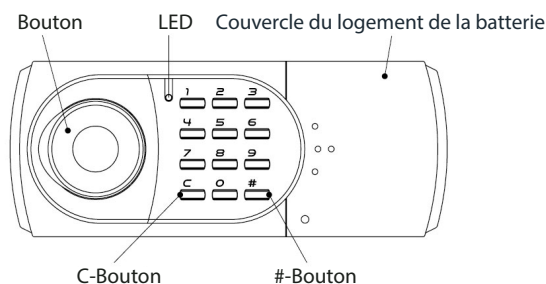
Hg: The battery contains mercury



HOLTHOFF TRADING GMBH hereby declares that this device complies with Directive 2014/30/EU.

Subject to technical changes without notice. Errors excepted.

## FR : COFFRE-FORT INFLAMMABLE AVEC SERRURE ÉLECTRONIQUE



1. Remarques importantes sur L'utilisation / Exclusion de Responsabilité  
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'actionner la serrure. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dysfonctionnement dû à une mauvaise manipulation ou à un usage abusif, ainsi qu'en cas de dommages matériels ou financiers dus, par exemple, à une fermeture incorrecte du coffre-fort.
2. Insérez les piles  
Ouvrez le couvercle du compartiment à piles du coffre-fort et insérez quatre piles AA dans le compartiment à piles (Attention! Respectez la polarité).
3. Ouvrir la serrure électronique
  - 3.1 Appuyez sur le bouton C.
  - 3.2 Entrez le code usine à 6 chiffres 1,2,3,4,5,6.
  - 3.3 Appuyez sur le bouton #. Une mélodie de 4 secondes confirme le bon code.
  - 3.4 Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la serrure.  
A la fin de la séquence de saisie du code, un signal sonore retentit 4 fois si un code incorrect a été saisi.

Attention! Si un code erroné est saisi 5 fois, la serrure est verrouillée. Pour déverrouiller la serrure, il faut entrer deux fois de suite le code correct, par exemple C 1 2 3 4 5 6 # C 1 2 3 4 5 6 #.
4. Saisie d'un code personnel
  - 4.1 La porte doit être ouverte.
  - 4.2 Appuyez sur la touche #.
  - 4.3 Saisissez le code actuel sans appuyer sur la touche C, par ex. 1 2 3 4 5 6.
  - 4.4 Appuyez sur la touche #.
  - 4.5 Saisissez le nouveau code de 4 à 16 chiffres.
  - 4.6 Appuyez sur la touche #.

Si le code actuel est 1 2 3 4 5 6 et que le nouveau code doit être, par exemple, 4 2 4 2, saisissez comme indiqué ci-dessous: # 1 2 3 4 5 6 # 4 2 4 2 #.

Attention! Veuillez tester le nouveau code avant de fermer la porte du coffre-fort!
5. Fermer la porte du coffre-fort  
Fermez la porte du coffre-fort et tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La porte est maintenant verrouillée.
6. Piles  
4 piles alcalines de 1,5 V de type AA sont nécessaires pour activer la serrure. La durée de vie des piles est de 1 an si la serrure est actionnée en moyenne 3 fois par jour. En raison d'un pic d'énergie insuffisant, il n'est pas possible d'utiliser des piles Longlife ou des piles rechargeables/accus.

PROBLÈMES	CAUSE / TRAITEMENT
Le mécanisme d'ouverture ne fonctionne que de temps en temps ou pas du tout, ou la LED ou les tonalités des boutons ne fonctionnent pas.	Piles faibles / veuillez insérer des piles alcalines AA neuves et suivre les instructions 2. Insérez les piles!
La porte est déformée ou le coffre-fort se ferme difficilement.	Veuillez ajuster la porte du coffre-fort à l'aide d'une clé Allen.

### Élimination du produit

Cher client, à la fin de la durée de vie du produit, veuillez le mettre au rebut de manière appropriée.

Notre produit contient des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. Contribuez à éviter la production de déchets.

Les détenteurs d'appareils usagés doivent en principe séparer les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas enfermés dans l'appareil usagé, de l'appareil usagé avant de les remettre à un point de collecte.



Veuillez noter que les équipements électriques et électroniques et les piles étiquetés de cette manière ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent faire l'objet d'une collecte séparée. Renseignez-vous sur les points de collecte des piles et des déchets électriques auprès du service compétent de votre ville ou de votre commune.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles peuvent contenir des éléments toxiques et des métaux lourds qui peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé humaine.

Les consommateurs sont donc tenus de rapporter les piles gratuitement chez les détaillants ou dans les points de collecte locaux. Les piles usagées sont recyclées. Elles contiennent des matières premières importantes telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel.

Les symboles sous la poubelle indiquent ce qui suit:

Pb : La batterie contient du plomb

Cd : La pile contient du cadmium

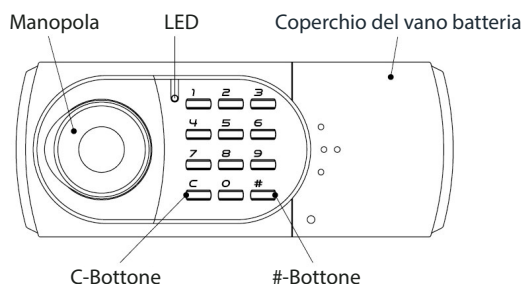
Hg : La pile contient du mercure



HOLTHOFF TRADING GMBH déclare par la présente que cet appareil est conforme à la directive 2014/30/EU.

Sous réserves de toutes erreurs ou modifications.



**IT : CASSAFORTE IGNIFUGA CON SERRATURA ELETTRONICA**


1. **Note importanti sul Funzionamento / Esclusione di Responsabilità**  
Prima di utilizzare la serratura, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per malfunzionamenti causati da una regolazione errata o dall'uso di forza, o per un uso improprio, o per danni a cose o perdite finanziarie causate, ad esempio, da una chiusura non corretta della cassaforte.
  
2. **Inserimento delle batterie**  
Aprire il coperchio del vano batterie della cassaforte e inserire quattro batterie AA nel vano batterie (Attenzione! Rispettare la polarità).
  
3. **Apertura la serratura elettronica**
  - 3.1 Premere il pulsante C.
  - 3.2 Inserire il codice di fabbrica a 6 cifre 1,2,3,4,5,6.
  - 3.3 Premere il tasto #. Una melodia di 4 secondi conferma il codice corretto.
  - 3.4 Ruotare il pomello in senso orario per aprire la serratura.

Al termine della sequenza di inserimento del codice, se è stato inserito un codice errato, viene emesso un segnale acustico per 4 volte.

Attenzione! Se viene immesso per 5 volte un codice errato, la serratura viene bloccata. Per sbloccare la serratura, il codice corretto deve essere inserito due volte in successione, ad esempio C 1 2 3 4 5 6 # C 1 2 3 4 5 6 #.
  
4. **Saisie d'un code personnel**
  - 4.1 La porta deve essere aperta.
  - 4.2 Premere il tasto #.
  - 4.3 Immettere il codice corrente senza premere il tasto C, ad esempio 1 2 3 4 5 6.
  - 4.4 Premere il tasto #.
  - 4.5 Inserire il nuovo codice a 4-16 cifre.
  - 4.6 Premere il tasto #.

Se il codice precedente è 1 2 3 4 5 6 e il nuovo codice deve diventare, ad esempio, 4 2 4 2, inserire come segue:  
# 1 2 3 4 5 6 # 4 2 4 2 #.

Attenzione! Testare il nuovo codice prima di chiudere la porta della cassaforte!
  
5. **Chiusura della porta**  
Chiudere la porta della cassaforte e ruotare la manopola in senso antiorario. La porta è ora bloccata.
  
6. **Batterie**  
Per attivare la serratura sono necessarie 4 batterie alcaline AA da 1,5V. La durata della batteria è di 1 anno se la serratura viene azionata in media 3 volte al giorno. Le batterie a lunga durata o ricaricabili non possono essere utilizzate a causa del picco di energia insufficiente.

PROBLEMI	CAUSA / TRATTAMENTO
Il meccanismo di apertura funziona solo occasionalmente o non funziona affatto, oppure il LED o i toni dei pulsanti non funzionano.	Batterie scariche / inserire nuove batterie alcaline AA e seguire le istruzioni per 2. Inserimento delle batterie!
La porta è deformata o la cassaforte si chiude con difficoltà.	Regolare la porta della cassaforte con una chiave a brugola.

**Smaltimento del prodotto**

Gentile cliente, al termine della vita utile del prodotto, la preghiamo di smaltirlo correttamente.

Il nostro prodotto contiene materiali preziosi che possono essere riciclati. La preghiamo di contribuire alla prevenzione dei rifiuti. I proprietari di vecchi elettrodomestici devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono contenuti nel vecchio elettrodomestico da quest'ultimo prima di consegnarli a un punto di raccolta.



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie così etichettate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere raccolte separatamente. Informatevi sui punti di raccolta per le batterie e i rifiuti elettrici presso l'ufficio competente della vostra città o del vostro comune.



Le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, poiché possono contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana.

I consumatori sono quindi tenuti a restituire gratuitamente le batterie ai rivenditori o ai punti di raccolta locali. Le batterie usate vengono riciclate. Contengono materie prime importanti come ferro, zinco, manganese o nichel.

I simboli sotto il contenitore dei rifiuti indicano quanto segue:

Pb: la batteria contiene piombo

Cd: La batteria contiene cadmio

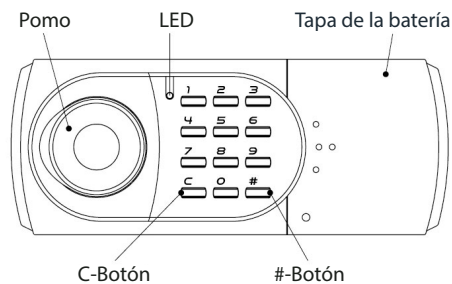
Hg: la batteria contiene mercurio



HOLTHOFF TRADING GMBH dichiara che questo dispositivo è conforme alla direttiva 2014/30/UE.

Con riserva di errori di stampa ed errori tipografici, nonché di modifiche tecniche.



**ES : CAJA FUERTE IGNÍFUGA CON CERRADURA ELECTRÓNICA**

**1. Notas importantes sobre el Funcionamiento / Exención de Responsabilidad**

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar la cerradura. No aceptamos ninguna responsabilidad por el mal funcionamiento causado por un ajuste incorrecto o el uso de la fuerza, o por un manejo inadecuado, o por los daños materiales o pérdidas financieras causadas, por ejemplo, por el mal cierre de la caja fuerte.

**2. Insertar las baterías**

Abra la tapa del compartimento de las pilas de la caja fuerte e introduzca cuatro pilas AA en el compartimento de las pilas (¡Atención! Observe la polaridad).

**3. Abrir la erradura electrónica**

3.1 Pulse el botón C.

3.2 Introduzca el código de fábrica de 6 cifras 1,2,3,4,5,6.

3.3 Pulse el botón #. Una melodía de 4 segundos confirma el código correcto.

3.4 Gire el pomo en el sentido de las agujas del reloj para abrir la cerradura.

Al final de la secuencia de introducción del código, sonará un pitido 4 veces si se ha introducido un código incorrecto.

¡Atención! Si se introduce un código incorrecto 5 veces, la cerradura se bloquea. Para desbloquear la cerradura, debe introducirse el código correcto dos veces seguidas, por ejemplo: C 1 2 3 4 5 6 # C 1 2 3 4 5 6 #.

**4. Introducir un código personal**

4.1 La puerta debe estar abierta.

4.2 Pulse la tecla #.

4.3 Introduzca el código actual sin pulsar la tecla C, por ejemplo: 1 2 3 4 5 6.

4.4 Pulse la tecla #.

4.5 Introduzca el nuevo código de 4-16 dígitos.

4.6 Pulse la tecla #.

Si el código anterior es 1 2 3 4 5 6 y el nuevo código debe ser, por ejemplo, 4 2 4 2, introdúzcalo de la siguiente manera: # 1 2 3 4 5 6 # 4 2 4 2 #.

¡Atención! Pruebe el nuevo código antes de cerrar la puerta de la caja fuerte!

**5. Cerrar la puerta de la caja fuerte**

Cierra la puerta de la caja fuerte y gira el pomo en sentido contrario a las agujas del reloj. La puerta está ahora cerrada con llave.

**6. Pilas**

Para activar la cerradura se necesitan 4 pilas alcalinas AA de 1,5 V. La duración de las pilas es de 1 año si la cerradura se utiliza una media de 3 veces al día. Las pilas de larga duración o recargables no pueden utilizarse debido al insuficiente pico de energía.

PROBLEMAS	CAUSA / TRATAMIENTO
El mecanismo de apertura funciona sólo ocasionalmente o no funciona en absoluto, o el LED o los tonos de los botones no funcionan.	Baterías agotadas / inserte baterías alcalinas AA nuevas y siga las instrucciones para 2. Insertar las baterías!
La puerta está deformada o la caja fuerte se cierra con dificultad.	Ajuste la puerta de la caja fuerte con una llave Allen.

**Eliminación del producto**

Estimado cliente, al final de la vida útil del producto, deséchelo correctamente.

Nuestro producto contiene materiales valiosos que pueden reciclarse. Por favor, contribuya a evitar residuos.

Los propietarios de aparatos viejos deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén incluidos en el aparato viejo antes de entregarlos en un punto de recogida.



Tenga en cuenta que los aparatos eléctricos y electrónicos y las pilas etiquetados de esta forma no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben recogerse por separado. Infórmese sobre los puntos de recogida de pilas y residuos eléctricos en la oficina competente de su ciudad / municipio.



Las pilas usadas no deben eliminarse con los residuos domésticos, ya que pueden contener elementos tóxicos y metales pesados perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana.

Por ello, los consumidores están obligados a devolver las pilas gratuitamente a los minoristas o a los puntos de recogida locales. Las pilas usadas se reciclan. Contienen materias primas importantes como hierro, zinc, manganeso o níquel.

Los símbolos debajo de la papelera indican lo siguiente:

Pb: La batería contiene plomo

Cd: La pila contiene cadmio

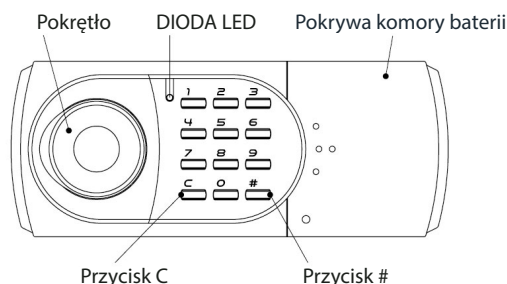
Hg: La pila contiene mercurio



HOLTHOFF TRADING GMBH declara por la presente que este dispositivo cumple la Directiva 2014/30/UE.

Reservados los errores de composición y de imprenta así como las modificaciones técnicas.

PL : OGNIODPORNY SEJF Z ZAMKIEM ELEKTRONICZNYM



1. Ważne instrukcje obsługi / wyłączenie odpowiedzialności  
 Przed uruchomieniem zamka należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie spowodowane nieprawidłową regulacją, użyciem siły lub niewłaściwą obsługą, a także za szkody materialne lub straty finansowe spowodowane na przykład nieprawidłowym zamknięciem sejfu.
2. Wkładanie baterii  
 Otwórz pokrywę komory baterii sejfu i włóż cztery baterie AA do komory baterii (zwróć uwagę na biegunowość).
3. Otwieranie zamka elektronicznego
  - 3.1 Naciśnij przycisk C.
  - 3.2 Wprowadź sześciocyfrowy kod (przy pierwszym otwarciu: 1, 2, 3, 4, 5, 6).
  - 3.3 Naciśnij przycisk #. Melodia trwająca 4 sekundy potwierdza wprowadzenie prawidłowego kodu.
  - 3.4 Obróć pokrętko w prawo, aby otworzyć zamek.  
 Pod koniec sekwencji wprowadzania kodu rozlegnie się dźwięk ostrzegawczy, jeśli wprowadzono nieprawidłowy kod.

Uwaga! Jeśli nieprawidłowy kod zostanie wprowadzony 5 razy, zamek zostanie zablokowany. Aby odblokować zamek, należy dwukrotnie wprowadzić prawidłowy kod, np. C 1 2 3 4 5 6 # C 1 2 3 4 5 6 #.

4. Wprowadzanie osobistego kodu
  - 4.1 Drzwi muszą być otwarte.
  - 4.2 Naciśnij przycisk #.
  - 4.3 Wprowadź bieżący kod bez naciskania przycisku C, np. 1 2 3 4 5 6.
  - 4.4 Naciśnij przycisk #.
  - 4.5 Wprowadź nowy 4-16-cyfrowy kod.
  - 4.6 Naciśnij przycisk #.
 Jeśli poprzedni kod to 1 2 3 4 5 6, a nowy kod to na przykład 4 2 4 2, wprowadź go zgodnie z poniższym opisem:  
 # 1 2 3 4 5 6 # 4 2 4 2 #.

Uwaga! Przetestuj nowy kod przed zamknięciem drzwi sejfu!

5. Zamykanie sejfu  
 Zamknij drzwi sejfu i przekręć pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Drzwi są teraz zablokowane.
6. Baterie  
 Do uruchomienia zamka wymagane są 4 baterie alkaliczne AA 1,5 V. Baterie wystarczą na 1 rok, jeśli zamek będzie używany średnio 3 razy dziennie. Ze względu na niewystarczający pobór energii nie można używać baterii o długiej.

PROBLEMY	PRZYCZYNA/LECZENIE
Mechanizm otwierania działa tylko czasami lub nie działa wcale, lub nie działa dioda LED lub dźwięki przycisków.	Słabe baterie / należy włożyć świeże baterie alkaliczne AA i przestrzegać zasad 2. wkładania baterii!
Drzwi są wypaczone lub sejf zamyka się z trudem.	Należy wyregulować drzwi sejfu za pomocą klucza imbusowego.

**Utylizacja urządzenia**

Szanowny kliencie, po zakończeniu okresu użytkowania produktu prosimy o jego prawidłową utylizację.

Nasz produkt zawiera cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Prosimy o pomoc w unikaniu odpadów.

Właściciele starych urządzeń muszą oddzielić zużyte baterie i akumulatory, które nie są dołączone do starego urządzenia, od starego urządzenia przed oddaniem ich do punktu zbiórki.



Zwracamy uwagę, że sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii oznaczonych w ten sposób nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je zbierać oddzielnie. Informacje na temat punktów zbiórki baterii i odpadów elektrycznych można uzyskać we właściwym urzędzie miasta/gminy.



Zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ mogą one zawierać toksyczne pierwiastki i metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Konsumenci są zatem zobowiązani do bezpłatnego zwrotu baterii do sprzedawców detalicznych lub lokalnych punktów zbiórki. Zużyte baterie są poddawane recyklingowi. Zawierają one ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan lub nikiel.

Symbole pod pojemnikiem na odpady oznaczają, co następuje:

Pb: Bateria zawiera ołów

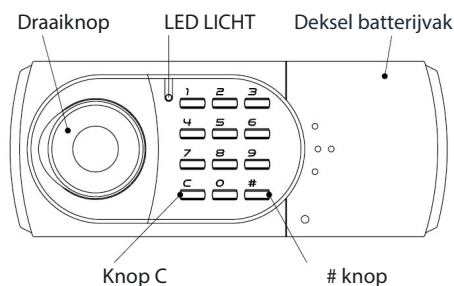
Cd: Bateria zawiera kadm

Hg: Bateria zawiera rtęć



Holthoff Trading GmbH niniejszym oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/30/UE.

Zastrzegamy sobie możliwość wystąpienia błędów drukarskich i typograficznych oraz zmian technicznych.

**NL : BRANDWERENDE KLUIS MET ELEKTRONISCH SLOT**

**1. Belangrijke bedieningsinstructies / disclaimer**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het slot gebruikt. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor storingen die worden veroorzaakt door een onjuiste instelling of gebruik van geweld of onjuiste behandeling, of voor schade aan eigendommen of financieel verlies die bijvoorbeeld wordt veroorzaakt door het onjuist vergrendelen van de kluis.

**2. De batterijen plaatsen**

Open het klepje van het batterijvak van de kluis en plaats vier AA-batterijen in het batterijvak (let op de polariteit).

**3. Het elektronische slot openen**

3.1 Druk op de C-toets.

3.2 Voer de zescijferige code in (bij de eerste opening: 1, 2, 3, 4, 5, 6).

3.3 Druk op de # knop. Een melodietje van 4 seconden bevestigt dat de juiste code is ingevoerd.

3.4 Draai de knop met de klok mee om het slot te openen.

Aan het einde van de code-invoerprocedure klinkt een waarschuwingston als een onjuiste code is ingevoerd.

Let op! Als er 5 keer een onjuiste code wordt ingevoerd, wordt het slot vergrendeld. Om het slot te ontgrendelen moet de juiste code twee keer achter elkaar worden ingevoerd, bijv. C 1 2 3 4 5 6 # C 1 2 3 4 5 6 #.

**4. Invoeren van de persoonlijke code**

4.1 De deur moet open zijn.

4.2 Druk op de # knop.

4.3 Voer de huidige code in zonder op de C-toets te drukken, bijv. 1 2 3 4 5 6.

4.4 Druk op de # knop.

4.5 Voer de nieuwe 4-16-cijferige code in.

4.6 Druk op de # toets.

Als de vorige code bijvoorbeeld 1 2 3 4 5 6 is en de nieuwe code moet 4 2 4 2 zijn, voer dan in zoals hieronder beschreven:

# 1 2 3 4 5 6 # 4 2 4 2 #.

Let op! Test de nieuwe code voordat u de kluisdeur sluit!

**5. De kluis sluiten**

Sluit de kluisdeur en draai de knop tegen de klok in. De deur is nu vergrendeld.

**6. Batterijen**

Er zijn 4 x 1,5 V AA alkalinebatterijen nodig om het slot te activeren. De batterijen gaan 1 jaar mee als het slot gemiddeld 3 keer per dag wordt gebruikt. Vanwege de ontoereikende energiepiek kunnen geen duurzame of oplaadbare batterijen worden gebruikt.

PROBLEMEN	OORZAAK/BEHANDELING
Het openingsmechanisme werkt soms of helemaal niet, of de LED of knopgeluiden werken niet.	Zwakke batterijen / plaats verse AA-alkalinebatterijen en let op 2. het plaatsen van de batterijen!
De deur is vervormd of de kluis sluit moeilijk.	Stel de kluisdeur af met een inbusleutel.

**Verwijdering van het product**

Geachte klant, aan het einde van de levensduur van het product dient u het op de juiste manier af te voeren.

Ons product bevat waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Draag bij aan het voorkomen van afval.

Eigenaars van oude apparaten moeten gebruikte batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat horen, scheiden van het oude apparaat voordat ze deze inleveren bij een inzamelpunt.



Houd er rekening mee dat elektrische en elektronische apparatuur en batterijen met dit label niet bij het huishoudelijk afval mogen, maar apart moeten worden ingezameld. Informeer bij het verantwoordelijke kantoor in uw stad/gemeente naar inzamelpunten voor batterijen en elektrisch afval.



Gebruikte batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, omdat ze giftige elementen en zware metalen kunnen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Consumenten zijn daarom verplicht om batterijen gratis in te leveren bij winkeliers of lokale inzamelpunten. Gebruikte batterijen worden gerecycled. Ze bevatten belangrijke grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan of nikkel.

De symbolen onder de afvalbak geven het volgende aan:

Pb: De batterij bevat lood

Cd: De batterij bevat cadmium

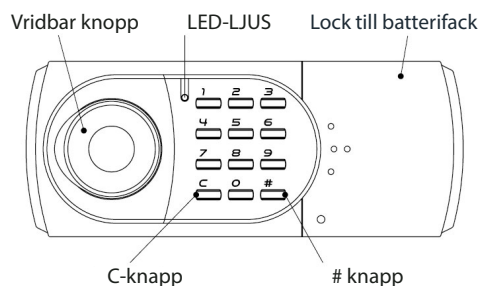
Hg: De batterij bevat kwik



HOLTHOFF TRADING GMBH verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan richtlijn 2014/30/EU.

Onder voorbehoud van fouten en wijzigingen.

## SE : BRANDSÄKERT KASSASKÅP MED ELEKTRONISKT LÅS



## 1. Viktiga bruksanvisningar / friskrivningsklausul

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder låset. Vi tar inget som helst ansvar för funktionsstörningar som orsakas av felaktig justering eller användning av våld eller felaktig hantering, eller för skador på egendom eller ekonomisk förlust som orsakas av till exempel felaktig låsning av kassaskåpet.

## 2. Isättning av batterier

Öppna kassaskåpets batterifack och sätt i fyra AA-batterier i batterifacket (observera polariteten).

## 3. Öppna det elektroniska låset

3.1 Tryck på C-knappen.

3.2 Ange den sexsiffriga koden (vid första öppningen: 1, 2, 3, 4, 5, 6).

3.3 Tryck på #-knappen. En melodi som varar i 4 sekunder bekräftar att rätt kod har angetts.

3.4 Vrid vredet medurs för att öppna låset.

I slutet av kodinmatningssekvensen hörs en varningssignal om en felaktig kod har matats in.

Observera! Om en felaktig kod matas in 5 gånger kommer låset att låsas. För att låsa upp låset måste den korrekta koden matas in två gånger i följd, t.ex. C 1 2 3 4 5 6 # C 1 2 3 4 5 6 #.

## 4. Inmatning av den personliga koden

4.1 Dörren måste vara öppen.

4.2 Tryck på #-knappen.

4.3 Ange den aktuella koden utan att trycka på C-knappen, t.ex. 1 2 3 4 5 6.

4.4 Tryck på #-knappen.

4.5 Ange den nya koden på 4-16 siffror.

4.6 Tryck på #-knappen.

Om den tidigare koden är 1 2 3 4 5 6 och den nya koden skall vara t.ex. 4 2 4 2, matar du in enligt nedan:

# 1 2 3 4 5 6 # 4 2 4 2 #.

Observera! Testa den nya koden innan du stänger säkerhetsdörren!

## 5. Stängning av kassaskåpet

Stäng kassaskåpsdörren och vrid vredet moturs. Dörren är nu låst.

## 6. Batterier

4 x 1,5 V AA alkaliska batterier krävs för att aktivera låset. Batterierna räcker i 1 år om låset används i genomsnitt 3 gånger per dag. På grund av den otillräckliga energitillförseln kan batterier med lång livslängd eller uppladdningsbara batterier inte användas.

PROBLEM MED ÖPPNINGSMEKANISMEN	ORSAK/BEHANDLING
Öppningsmekanismen fungerar bara ibland eller inte alls, eller så fungerar inte LED-lampan eller knappljuden	Svaga batterier / sätt i nya alkaliska AA-batterier och observera 2. att sätta i batterierna!
Dörren är skev eller kassaskåpet stängs med svårighet.	Justera säkerhetsdörren med hjälp av en insexnyckel.

## Avfallshantering av produkten

Kära kund, när produktens livslängd är slut ber vi dig att ta hand om den på rätt sätt.

Vår produkt innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Vänligen bidra till att undvika avfall.

Ägare till gamla apparater måste separera förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inneslutna i den gamla apparaten från den gamla apparaten innan de lämnas in på en samlingsplats.



Observera att elektrisk och elektronisk utrustning och batterier som är märkta på detta sätt inte får slängas i hushållssoporna, utan måste samlas in separat. Vänligen fråga om samlingsplatser för batterier och elavfall på det ansvariga kontoret i din stad / kommun.



Förbrukade batterier får inte slängas i hushållsavfallet, eftersom de kan innehålla giftiga ämnen och tungmetaller som kan vara skadliga för miljön och människors hälsa.

Konsumenter är därför skyldiga att kostnadsfritt lämna tillbaka batterier till återförsäljare eller lokala samlingsställen. Förbrukade batterier återvinns. De innehåller viktiga råvaror som järn, zink, mangan eller nickel.

Symbolerna under avfallsbehållaren anger följande:

Pb: Batteriet innehåller bly

Cd: Batteriet innehåller kadmium

Hg: Batteriet innehåller kvicksilver



HOLTHOFF TRADING GMBH försäkras härmed att denna enhet överensstämmer med direktiv 2014/30/EU.

Utskrifts- och typkorrigeringar samt tekniska ändringar reserverade.